

# BULLETIN D'INFORMATION COMMUNAL

JUIN 2021 N° 2

## COMMUNE DE NIEDERMORSCHWIHR



# E

dito

Chers habitants de Niedermorschwihr,



L'un des trois piliers de notre République , la Liberté , a durement été mis à l'épreuve ces derniers mois.

Qui aurait pu imaginer dans notre pays des restrictions de libre circulation , voire une interdiction de sortir de chez soi ?

En retrouvant des bribes , pouvoir à nouveau se déplacer , déjeuner sur une terrasse , dîner dans un caveau ou échanger un sourire en se croisant dans la rue , nous prenons conscience de la fragilité de ce qui nous semblait dû ....notre Liberté.

Bien sûr , les fêtes de village , les grands rassemblements devront certainement attendre encore un peu, mais je vous souhaite de passer un bel été , en prenant soin de vous et en savourant notre Liberté retrouvée.

Votre Maire, Daniel BERNARD

### SOMMAIRE

Page 2 : A la une

- Déplacement du bureau de vote à la salle Vogésia
- La fontaine s'est refait une beauté

Page 3 -4 : Vie communale

Page 5 -7 : Brèves et infos utiles

Page 8 : Les anniversaires

Mairie de NIEDERMORSCHWIHR

Rue des Trois Epis—68320 NIEDERMORSCHWIHR

☎ 03-89-27-05-16

✉ mairieniedermorschwihr@alsacefibre.fr

**Horaires d'ouverture** : Du lundi au vendredi de 8h à 12h,

les lundi, mercredi et jeudi de 14h à 18h et

le mardi de 14h à 20h

### Mentions légales :

Directeur de publication :  
Daniel BERNARD, Maire

Rédaction : commission communication  
Crédits photos : JL Lamey, L. Roy, D. Bernard

Ne pas jeter sur la voie publique



## **Déplacement du bureau de vote à la salle Vogésia**

**Le 20 et 27 juin prochain se dérouleront conjointement les élections régionales et départementales.**

**Afin de respecter le protocole sanitaire en vigueur les bureaux de vote seront déplacés.**

**Il faudra vous rendre à la salle Vogésia pour voter (et non pas salle de la Mairie).**

**Les deux scrutins auront lieu dans la même salle, un cheminement permettra à chaque électeur de prendre part aux deux élections l'une après l'autre.**

**Le respect des gestes barrières sera indispensable pour le bon déroulement de ces 2 journées. Ainsi il est rappelé que le port du masque est obligatoire, de même que le lavage des mains avec gel hydroalcoolique à l'entrée des bureaux.**

**Les électeurs entreront un après l'autre dans la salle, seront munis de leur propre stylo pour signer le registre d'émargement et ressortiront sans tarder.**

**Pour le dépouillement à 18h, un maximum de 5 personnes à la fois pourra rester dans la salle.**

**Nous vous remercions d'ores et déjà de respecter ces règles afin que ces journées se passent sereinement pour tous, .**



## **La fontaine s'est refait une beauté !**

**Depuis un certain temps, des signes de vieillesse ont été observés sur la fontaine du village. Suite aux périodes de canicule à répétition, l'eau se réduit d'année en année pendant la période estivale (alimentée par le réservoir du Weiher) et la tuyauterie a fini par être rongée par la rouille et le calcaire.**

**Aussi dans un premier temps, la vanne d'arrêt a été remplacée ainsi que le système de distribution des becs verseurs. Pour cela il a fallu démonter le tronc. L'entreprise Augusto pour la partie démontage et l'entreprise Glatz pour la rénovation de la tuyauterie ont œuvré pour la réussite de ce projet.**



**Et nos poissons rouges profitent à nouveau de leur espace !**





## Vie communale



### Réfection de chemins communaux

Certains chemins érodés par les intempéries, ont fait peau neuve aux endroits les plus affectés de la commune. C'est les chemins du Weidbach à l'entrée Est du village ainsi que le Gihrweg situé quant à lui à l'entrée Sud du village qui ont profité d'un nouveau revêtement approprié.



### Accessibilité de la Mairie, démarrage des études



Le bâtiment de notre mairie pourrait dater du 16<sup>ème</sup> siècle et a depuis été remanié à plusieurs reprises. La dernière restauration par l'architecte Franz Xaver Kreyer date de 1908. Des travaux de restructuration et de mise aux normes sont donc prévus et l'étude de faisabilité est en cours. Les enjeux sont multiples, avec la contrainte de l'emplacement du bâtiment, au centre du village faisant office de « rond point ».

Ces travaux consisteront en la

- mise en conformité de l'accessibilité
- sécurité incendie
- amélioration énergétique du bâtiment
- fonctionnalité et le confort des usagers
- Réfection extérieure du bâtiment
- aménagement urbain sécurisé autour de la Mairie

### L'église et son clocher protégés

Le système de sécurité incendie est à présent opérationnel à l'église St Gall afin d'alerter dans un délai minimum un éventuel départ de feu au niveau du clocher, du grenier ou de l'orgue Silbermann.

Cet équipement est composé d'une centrale, d'une sirène, de 15 capteurs de fumée et de 3 détecteurs IRPC (chaleur et monoxyde de carbone). Ces derniers capteurs sont implantés jusqu'au sommet du clocher et captent un éventuel départ de feu (déclenché par exemple par la foudre). L'unité de sécurité type « AJAX » est en constante liaison sur plusieurs portables d'élus en les alertant instantanément d'un éventuel dysfonctionnement.

Cet équipement préservera au mieux ce joyau de l'architecture !



### MAM : les travaux avancent à bon train

L'avancée de la Maison d'Assistants Maternels arrive dans sa phase finale. Plusieurs entreprises se relayent sur le chantier : chauffagistes, plaquistes, revêtement en bardage bois des murs extérieurs, végétalisation du toit et revêtement du mur de clôture en grès des Vosges attestent d'une avancée indéniable du chantier. La dernière étape consistera en la pose du carrelage, du revêtement du sol et de la mise en peinture des murs. L'aménagement extérieur, tel que l'allée principale, le parking, l'alimentation en eau et en électricité seront terminés dans les prochains jours et donneront une idée sur l'aspect final du chantier. A noter que l'achèvement des travaux est prévu pour début juillet et la maison sera occupée par l'association Colibri dès la mi-août afin de préparer la rentrée de septembre.





## Vie communale

### Lancement d'un concours photo

En 1<sup>ère</sup> page de ce bulletin municipal, il y a une vue de notre beau village. La commission communication souhaite que celle-ci change au gré des saisons ou des activités de la commune et vous propose d'y participer en lançant un concours photos. L'idée est de mettre en valeur une de vos photos en 1<sup>ère</sup> page des prochains bulletins.

Vous aimez faire des photos ? envoyez nous votre cliché préféré de notre village, récent, qui illustre la saison.

A chaque édition du bulletin, la commission communication choisira une photo . Un concours sans prétention et qui a pour unique objectif le plaisir de montrer vos prises de vues, avec mention du photographe.

Pour la prochaine édition, les clichés sont à envoyer par mail au plus tard le 15 août 2021 : [mairieniedermorschwihr@alsacefibre.fr](mailto:mairieniedermorschwihr@alsacefibre.fr) au format jpg ou jpeg (taille 5Mo max)



### Nos amis les chiens

Si vous arpentez la Commune avec votre compagnon à 4 pattes, vous avez sans doute remarqué ces panneaux. Pourquoi la municipalité a décidé de les installer ?

Vous pensez que tenir votre chien en laisse brime sa liberté ?

C'est pourtant un geste responsable de votre part. En effet, certaines personnes ont tout simplement peur des chiens : Tenir votre chien en laisse est donc une démonstration de respect. Dans d'autres cas ce sont les chiens qui sont plus ou moins réactifs avec leurs congénères, pouvant poser des problèmes. Ce n'est pas parce que votre chien est amical que les autres le sont ! Nous comptons donc sur votre civisme pour respecter cette règle.



### Jérôme Zindy, voyageur engagé

Parti de Strasbourg le 26 avril au guidon de son vélo «solaire», Jérôme Zindy est passé par Niedermorschwihr (étape 10) et a mis en valeur notre clocher vrillé dans son étape autour de Colmar. Il a partagé ses impressions quotidiennes sur une websérie à découvrir sur son site internet en partenariat avec les Offices de tourisme et Alsace Destination Tourisme .

Site internet: [www.100kmautour.com/articles/strasbourg-etape-10/](http://www.100kmautour.com/articles/strasbourg-etape-10/)



### Un coin aux emblèmes de la Commune

Depuis 2003 la commune et le 152<sup>ème</sup> Régiment d'Infanterie, ont formalisé leurs liens par une charte de partenariat. Celle-ci ayant pour objectif de maintenir ce lien entre la commune et l'Armée.

Un nouveau projet commun est en cours : la création d'un « coin » (petite pièce de métal). Ce symbole qui gravera nos liens sur une pièce de métal à l'effigie de l'insigne de la compagnie d'appui et le blason de Niedermorschwihr devrait être réalisé pour mi-septembre



### La tournée du fleurissement

Notre village est embelli à chaque saison estivale par le fleurissement de vos maisons, de vos jardins, améliorant le cadre de vie de toutes et tous et faisant la joie des touristes .

Comme chaque année le concours des maisons fleuries est lancé et la Municipalité arpentera cet été (le 3 septembre), les rues de la Commune pour apprécier la qualité florale.





## Brèves et infos utiles

### FAIRE : le service public de la rénovation énergétique de l'habitat



Dans le contexte actuel de l'augmentation du prix des énergies et du changement climatique, la maîtrise de la consommation d'énergétique passe par l'information et la sensibilisation afin de favoriser le passage à l'action.

**FAIRE** (Faciliter, Accompagner et Informer pour la Rénovation Énergétique) est le service public de proximité qui vous guide dans vos travaux de rénovation énergétique de votre logement. Pour vous aider à effectuer les travaux les plus adaptés ou estimer le budget nécessaire et les aides financières dont vous pouvez bénéficier.

Ce service est indépendant et gratuit !

Espace conseil **FAIRE** - Colmar Agglomération - 32 cours Sainte Anne-68000 COLMAR

conseiller.renovation@agglo-colmar.fr — 03 69 99 55 68 / de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30



### Pourquoi ne faut-il pas jeter les lingettes dans les toilettes

Les lingettes jetables comme tous les produits d'hygiène jetables (ex : protections féminines, préservatifs, cotons tiges...), sont un véritable fléau pour les réseaux d'assainissement.

Elles sont à l'origine de nombreux dysfonctionnements comme le bouchage de canalisation, le blocage des pompes de refoulement et des dispositifs de dégrillage. En cas de forte pluie, les lingettes peuvent même se retrouver dans la rivière...

Ces problèmes nécessitent des interventions et des réparations supplémentaires augmentant les coûts d'exploitation et au final le montant de votre facture d'eau.

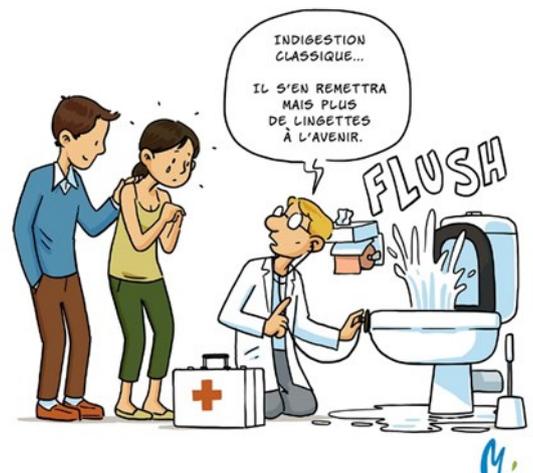
C'est pourquoi, pour protéger votre environnement et diminuer le coût de traitement des eaux usées,

**JETEZ VOS LINGETTES USAGÉES DANS LA POUBELLE !**

#### À savoir

Les lingettes « **biodégradables** » mettent plus d'une semaine à se dissoudre... mais seulement quelques heures pour arriver à la station d'épuration et au poste de pompage de la commune.

**LE DELAI EST DONC TROP COURT POUR QU'ELLES PUISSENT SE DEGRADER !**



Pour en savoir plus :





## Brèves et infos utiles

### Seniors, pour votre sécurité, ayez les bons réflexes

- ⇒ Privilégiez vos déplacements (commerces, banques...) en vous faisant accompagner.
- ⇒ Au distributeur automatique de billets, soyez vigilant, ne vous laissez pas distraire par des inconnus
- ⇒ Dans la rue, portez votre sac fermé et en bandoulière sous le bras
- ⇒ Ne restez pas seul(e) ; gardez le contact et participez à la vie de votre quartier
- ⇒ N'ouvrez pas à un inconnu, même si c'est un professionnel qui se présente sans rendez-vous (plombier, électricien...), vérifiez auprès de son entreprise avant de lui ouvrir.
- ⇒ Refusez tout démarchage commercial (arnaque en tout genre, vente de masque covid19, poubelles, financement voyage scolaire, vérifications électricité ou gaz etc...)
- ⇒ Sur internet, ne communiquez jamais vos coordonnées bancaires par e-mail



Les policiers et les gendarmes sont à votre service, demandez leur conseil, signalez tout fait suspect. **APPELEZ DIRECTEMENT LE 17**



### Base nautique de Colmar : 2 entrées gratuites pour chaque habitant

A l'occasion de la saison estivale 2021, Colmar Agglomération offre à chaque habitant des communes de l'agglomération, **deux entrées gratuites** par personne d'un même foyer, pour la Base Nautique de Colmar-Houssen.

Chaque foyer intéressé est invité à se présenter en Mairie muni d'un justificatif de domicile du livret de famille et d'une pièce d'identité, pour compléter un bon de retrait. Il est précisé que les enfants de moins de 6 ans ne sont pas concernés par cette action car la gratuité les concerne déjà et que les bons sont personnels, non transférables et à utiliser pour la saison estivale 2021. —Date limite des retraits de billets : 31 août 2021.



## Elsässisch

Liewwi Mitburjer! Um wàs geht's ìn dam Verbindungsblettla ?

Um Wàhla, um d'Chikungunya-Schnog, um Geburtstàg und um Freikàrta fir schwimma geh .... und mehr!

Liewi Morwiller,

Mir hoffa dàss Ehr unser neies Verbindungsblettformàt gniessa. Wià n'ìhr s wissa, wurd dàs Kommünal Blett vierteljohrig vereffentligt. Mir hoffa, mìt dara Periodizität, ejer Informationsbedarf beschtméglig zu decka. Well mìr s'elsassische mìt han wella vergassa , schlàga mìr eich a kleini Zàmmafàssung vun unsera Noochrehta vor, ìn unsera Regionàlsproch.

Trotz dam „Soiwatter » ohna And ìsch viel pàssiert und ìsch viel vor ìm Dorf.

Nàdirilig reda mìr vu da naachschda Wàhla, wu àm 20. und 27. Jüni stàttfinda. Historischi Wàhla ! Fir's erschtamol derfa mìr die 80 Gwehlti vu der neji « Elsässisch Europäischi Gemeinschaft » (CeA) wàhla. Viel Erwartunga mìt da neia Kompetanza vu der CeA ,wàs d'Sprochpolitik à-belàngt.

2) Brannpunkt ìn dara hittig Nummer, ússer der Covid Krànket, ìsch die Gfàhr vu der Chikungunya-Schnog, wu ma nìt müess unterschàtza. Sie ìsch klei, schwàrz mìt wissa Streifa und sticht àm Dàg dura bis àm Owa.

Ìn da naachschta drei Monet fiira mìr ìn Niedermorschwihr 31 verschiedeneni Geburtstàg (àb 70 Jahr àlt), drei Goldeni Hochzita und zwei Diamànteni Hochzita.

Fir dià wu sìch fer d' „Dorfpolitik“ interessiera, die naachschti Gmeinrotsitzung findet àm 29. Jüni stàtt.

Trotzdam às es nonet Winàchta ìsch, gíbt's zwei Freikàrta fir die "Nautischi Bàsis " vu Colmer fir jeda Iwohner. Die Kàrta kenna Sie àm Gemeinhüss (Mairie) àbhola gega Vorlàg vunra Wohnortbescheinigung.

Bemerkunga und Vorschlag sinn willkumma , wàs d'Bitràg uff elsässisch à-belàngt ìn unsrem naachschta Blettla.

Bliwa gsund und munter. Denn ìn dana komische Zitta geht Gsundheit vor àllem.

In Zàmhang mìt der Pandemie, finda die Wàhla stàtt ìm Vogesia Roim ànstatt ìm Gemeinhüss àm 20. und 27. Jüni



## Brèves et infos utiles

### Participez à la surveillance du moustique tigre

Le moustique tigre (*Aedes albopictus*) fait l'objet d'un suivi spécifique car il peut transmettre la dengue, le chikungunya ou le Zika. Il est très difficile de l'éliminer.

Le dispositif de surveillance est mis en place par l'Agence Régionale de Santé Grand Est.

#### Reconnaître le moustique tigre :

De nombreuses espèces de moustiques coexistent et peuvent être confondues.

Voici des indices pour reconnaître le moustique tigre :

Il est tout petit (environ 5mm, soit plus petit qu'une pièce de 1 centime) ;

Il est noir avec des rayures blanches (pas de jaune) sur le corps et les pattes ;

Il vit et pique le jour et en soirée (ce n'est pas lui qui vous empêche de dormir)



#### Signaler sa présence :

Le moustique tigre est actif dès le printemps et jusqu'en novembre.

Vous pensez avoir reconnu le moustique tigre ? Prenez-le en photo et signalez sa présence sur le portail :

<https://signalement-moustique.anses.fr>

Nos experts pourront ainsi confirmer l'identité du moustique (conservez-le si possible entre 2 couches de coton, au cas où nos experts en aient besoin ultérieurement).

Votre aide permettra de localiser plus précisément les zones où le moustique tigre est implanté pour initier, si possible, les actions de lutte.

#### Agir pour se protéger et éviter sa prolifération :

Chaque femelle moustique tigre pond environ 100 œufs par ponte. Au contact de l'eau immobile, ces œufs donnent des larves. C'est là qu'il faut agir !

#### PARTOUT ET MAINTENANT

Neutralisons les endroits où de l'eau peut se trouver à l'intérieur comme à l'extérieur : seaux, fûts, coupelles des pots de fleurs, pneus usagés, encombrants, jeux d'enfants ;

Vérifions le bon écoulement des eaux de pluie ;

Couvrons hermétiquement les réservoirs d'eau

**FORTES CHALEURS**  
ADOPTÉZ LES BONS RÉFLEXES

- Mouiller son corps et se ventiler
- Manger en quantité suffisante
- Donner et prendre des nouvelles de ses proches
- Maintenir sa maison au frais : fermer les volets le jour
- Ne pas boire d'alcool
- Éviter les efforts physiques

BOIRE RÉGULIÈREMENT DE L'EAU

**LE BRÛLAGE**  
À L'AIR LIBRE  
DES DÉCHETS VERTS :  
**C'EST INTERDIT !**

ARRÊTEZ DE VOUS ENFLAMMER !!

LE BRÛLAGE À L'AIR LIBRE DES DÉCHETS VERTS EST INTERDIT

Dès le 31 mai :

**Ouverture de la vaccination**  
à toutes les personnes  
de plus de 18 ans.



## Brèves et infos utiles

# Les Anniversaires

### Anniversaires du mois de juillet 2021 :

91 ans : M. KUNTZMANN Valentin - le 28.07.2021  
 84 ans : M. HABLITZ Marie-Louise - le 06.07.1937  
 84 ans : Mme WEINZORN Aimée - le 11.07.2021  
 84 ans : M. KNOERI Jean - le 19.07.2021  
 79 ans : M. FROMM Oscar - le 17.07.1942  
 78 ans : M. BACHSCHMIDT Jean-Pierre - le 06.07.2021  
 77 ans : Mme RUFFENACH Renée - le 03.07.2021  
 76 ans : M. LUDMANN Paul - le 29.07.2021  
 72 ans : Mme HAFFNER Paulette - le 14.07.2021  
 71 ans : Mme HABOLD Michèle - le 12.07.2021  
 70 ans : Mme HAFFNER Odette - le 11.07.2021  
 70 ans : M. GOGNIAT Roger - le 20.07.2021

# Les Noces

### Noces d'or (50 ans)

M. et Mme GARBIN Jean-Pierre et Marie-Christine - le 22.05.2021  
 M. et Mme SCHMITT Bernard et Andrée - le 08.06.2021  
 M. et Mme HABOLD Michel et Michèle - le 17.07.2021

### Noces de diamant (60 ans)

M. et Mme RENTZ Raymond et Marie-Louise - le 28.07.2021  
 M. et Mme UHLEN Gérard et Christine - le 31.07.2021

### Anniversaires du mois d'août 2021

94 ans : Mme TOUTIN Hélène - le 08.08.2021  
 87 ans : Mme WEINZORN Georgette - le 06.08.2021  
 75 ans : M. BECHLER Jean - le 13.08.2021  
 74 ans : Mme BOXLER Angèle - le 18.08.2021  
 71 ans : M. BRUN Roland (Trois-Epis) - le 18.08.2021  
 70 ans : Mme WALGER Ginette - le 05.08.2021  
 70 ans : M. LÉCULLEÉ Christian - le 13.08.2021

### Anniversaires du mois de septembre 2021

93 ans : Mme BLENY Jacqueline - le 24.09.2021  
 89 ans : M. LAURENT Aimé - le 10.09.2021  
 88 ans : M. MEYER Jean-Jacques - le 20.09.2021  
 84 ans : M. BENTZINGER Jean-Louis - le 07.09.2021  
 80 ans : M. FREYBURGER Raymond - le 15.09.2021  
 76 ans : M. BOLLINGER Jeannot - le 14.09.2021  
 73 ans : Mme RATEL Nicole - le 01.09.2021  
 73 ans : Mme BACHSCHMIDT Michelle - le 18.09.2021  
 72 ans : M. GARBIN Jean-Pierre - le 04.09.2021  
 70 ans : M. HABOLD Michel - le 25.09.2021

À noter...

### Les horaires d'été du secrétariat de la Mairie

Du lundi 9 août au vendredi 27 août,  
 le secrétariat de la Mairie sera ouvert :

- Le lundi de 8h à 12h et de 14h à 18h
- Le mardi de 14h à 18h
- Le mercredi de 8h à 12h
- Le jeudi de 14h à 18h

### Culte

La messe de la St Wendelin sera célébrée le dimanche 4 juillet 2021 à 10h15

### Numéros utiles

S.A.M.U.	15
Police Secours	17
Pompiers	18
Chef de Corps local HABLITZ Christophe	06.03.08.51.04
Hôpital Pasteur COLMAR	03.89.12.40.00
Ambulance taxi WILLIAM	03.89.27.46.46
Centre Anti-Poisons	03.88.37.37.37
Gendarmerie WINTZENHEIM	03.89.27.01.52
Brigade Verte	03.89.74.84.04
Gaz : VIALIS - Urgences	0.800.006.800
E.D.F. Sécurité & Dépannage	0.810.333.068
Eau Potable - Colmarienne des Eaux	03.89.22.94.50